

● До Москви прибула делегація Американського Товариства Прихильників Об'єднаних Націй під головуванням пані Елінор Рузвельт. Від літа минулого року це вже II другі відділини в Совєтах. Пані Е. Рузвельт очолює тиждень проведе разом з членами делегації, а наступні два тижні присвятить студіям над системою соціального виховання та опіки над інвалідами.

● Комуні-польський диктатор Влацислав Гомулка, промовляючи на «святі дожинок» до 100.000 селян, зібраних на спортовому стадіоні у Варшаві, пригрозив їм обов'язок платити податки гіршими і збіжжям. Він погрожував депресіями проти тих, які злізнуть з податками і намовляв селян вступати до колгоспів.

● У Дюссельдорфі відкрито 12-ту з чотирьох синагог в Зах. Німеччині. Перед останньою німкою було в Дюссельдорфі 3.500 жидів, з яких втрувалося після гітлерівського режиму тільки 55 осіб. Тепер є їх там 1.000 на 660.000 мешканців міста. Канцлер Аденauer прислав на відкриття синагоги листа, в якому підкреслює заслуги жидів у розвитку духовного життя Німеччини та всієї Західної Європи. З дюссельдорфської єврейської родини походив славний німецький поет Гайнріх Гайне.

● У Загребі в Хорватії (Югославія) відбувається П'ятий міжнародний вярмарок, на якому американською павільйоном чистішею практично господарств приклади, що мають застосування в ЗДА, а також чарп, прилад для автоматичного пакування харчів у «супермаркетах», хімічного чистіння одягу та ін., а також типовий американський «мotel», кольоровий телевизор і т. п. Тіто до цього оглядав усіх експонатів і зазначив, що захопився павільйоном. «Та все потрібне для Югославії».

● На французькому пасажирському кораблі «Президан д'Океан», який із 880 пасажирів мав випливати з Марсело до Алжирів, вибухла минулого тижня бомба, яка, крім легкого поранення кількох членів залоги, наробила великої шкоди. Корабель завернув до Марсело, де всі пасажирів переведено на інший корабель. Замах був підготовлений алжирськими партизанами.

дання Наукову Хроніку, яка

Друга позиція де виплати з фонду народного — \$56,062.07. Третя позиція де виплати з фонду адміністративного і фонду конвенційного, разом \$2,486,058.29 і четверта позиція де виплати на реальності, обниження вартості інвестицій в бондах, обниження вартості інвестицій на реальності в Джерзі Сіті (власному домі) і втрата при сплатених бондах — разом \$625,032.65. Разом розхід за чотири роки \$6,324,171.25.

Найбільшою позицією в розходах в першій частині це виплати посмертних заповідей на суму \$1,600,934.48. За минулих чотири роки виплачено більше посмертних заповідей на суму \$227,064.74. Виплачено ендавмент на суму \$528,587.82, себто в порівнянні з попередніми чотирма роками виплачено \$400,383.52 більше. Далше виплачено грошових зворотів на суму \$353,014.29, себто \$120,003.55 більше, ніж у попередніх чотирьох роках. За минулих чотири роки виплачено дивіденд на суму \$503,146.03, отже на суму \$77,262.46 більше, ніж у попередніх чотирьох роках. Далше виплачено на подвійне забезпечення \$9,500.00 або \$7,900.00 більше, ніж за попередніх чотири роки. Виплачено заповідей з

фонду заповогового \$145,580.16, себто \$12,504.77 більше, ніж в попередніх чотирьох роках. З народного фонду виплачено \$56,062.07, себто \$11,951.32 більше, як в попередніх чотирьох роках.

Виплати посмертних заповідей і виплати з фонду заповогового подаю окремими звітами по Відділах. Подаю окремий звіт виплат адміністративного фонду, виплати народного фонду, виплати з фонду конвенційного, виплати з фонду Захисту-Сиротинця і повний звіт приходів і розходів на реальності в Кергонсон Н. Й.

Разом за чотири роки було розходу на суму \$6,324,171.25. В цій сумі не враховано інвестицій в моргеджах, в бондах, позичках на членських грамотах і різних переписах та змін при інвестиціях, що становить разом суму \$7,821,986.88.

За чотири роки збільшено майно організації на суму \$4,946,679.45 або у відсотках 32.42%.

Стейтова Контроль стейту Нью Джерзі перевела контролю майна і господарки за 1953, 1954, 1955 і 1956 роки та видала обширний звіт з кінцем 31 грудня 1956 року.

ВИПЛАТИ З ПОСМЕРТНИХ ФОНДІВ СТАРШИХ ЧЛЕНІВ І МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ ЗА ЧОТИРИ РОКИ (1954—1957)

	1954	1955	1956	1957	Разом
Виплати посмертних заповідей	\$ 367,848.98	\$ 360,051.59	\$ 411,769.22	\$ 461,264.69	\$ 1,600,934.48
Виплати дивідендів	125,672.35	121,829.08	126,042.95	129,755.21	503,299.59
Виплати з виплатним забезпеченням в готівці (ендавмент)	61,865.38	103,390.54	193,016.52	170,315.38	528,587.82
Грошові звороти	83,872.87	83,730.42	80,236.16	106,931.26	354,770.71
Виплати на реальності від інвестицій посмертних заповідей	34,952.97	24,945.10	10,905.73	11,285.53	82,089.33
Перенос резерви на сусупендованих членів до адмінстр. фонду	14,940.72	15,531.51	13,632.25	13,280.50	57,384.98
Перенос на обниження вартості інвестицій в бондах (decreased by adjustment)	7,214.11	9,717.23	10,013.43	10,213.19	37,157.96
Кошти правні при продажі реальностей		6,110.39			6,110.39
Відсотки на закуплених бондах (accrued)	8,415.66	3,672.15	2,845.58	743.84	15,677.23
Виплати подвійного забезпечення (D. I.)	3,000.00	2,500.00	3,500.00	500.00	9,500.00
Перенос на обниження вартості реальності в Джерзі Сіті, Н.Дж. (decreased by adjustment)	2,900.00	2,500.00	2,000.00	1,800.00	9,200.00
Перенос резерви за переписаних членів	780.00	259.00			1,039.00
Заплата вкладам за дитину, якої родич помер	20.53		19.67	127.01	146.68
Втрата на сплатених бондах	36.89		3.27	21.87	45.67
Зворот заплачених вкладам					36.89
Разом	\$ 711,520.46	\$ 782,855.11	\$ 904,404.88	\$ 965,150.59	\$ 3,363,931.04
Виплачено членам	\$ 643,076.47	\$ 671,760.63	\$ 814,774.02	\$ 868,893.55	\$ 2,998,504.67
Інші виплати і переписи	\$ 68,443.99	\$ 111,094.48	\$ 89,630.86	\$ 96,257.04	\$ 365,426.37
	\$ 711,520.46	\$ 782,855.11	\$ 904,404.88	\$ 965,150.59	\$ 3,363,931.04

ЗІСТАВЛЕННЯ

Виплати посмертних заповідей, виплати дивідендів, виплати ендавмент, грошові звороти, виплати подвійного забезпечення, перенос резерви за переписаних членів, заплата вкладам за дитину котрих родичі померли і зворот заплачених вкладам — разом \$2,998,504.67

Перенос 3 1/2 % з вкладам виплачених до посмертних фондів до спеціального фонду, виплати на реальності, перенос резерви за сусупендованих членів до адміністративного фонду, переписи на обниження вартості інвестицій в бондах і реальностях, кошти правні при продажі реальностей, відсотки на закуплених бондах і втрата на сплатених бондах — разом \$365,426.37

Разом виплачено з посмертних фондів за час від 1. січня 1954 р. до 31. грудня 1957 року — \$3,363,931.04

ЗІСТАВЛЕННЯ ВИПЛАТ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОВІДЕЙ СТАРШИХ ЧЛЕНІВ І МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ ЗА ЧОТИРИ РОКИ (1954—1957)

	1954	1955	1956	1957	Разом
З початком року остало несплачених посмертних заповідей	\$ 3,095.77	\$ 9,992.47	\$ 9,587.87	\$ 14,776.77	\$ 3,085.77
Померли члени забезпечені на суму	376,562.17	360,783.06	416,958.12	462,686.83	1,616,990.18
Разом	\$ 379,657.94	\$ 370,775.53	\$ 426,546.99	\$ 477,463.54	\$ 1,620,085.95
Виплачено посмертних заповідей	367,848.98	360,051.59	411,769.22	461,264.69	1,600,934.48
Остало до виплати	\$ 11,808.96	\$ 10,723.94	\$ 14,776.77	\$ 16,198.91	\$ 19,151.47
Полагоджено компромісово	1,000.00	1,136.07			2,136.07
Відписано					2,500.00
Остало несплачених посмертних заповідей	\$ 9,992.47	\$ 9,587.87	\$ 14,776.77	\$ 14,698.91	\$ 14,698.91

ПОВТОРЕННЯ

	Число членів	Сума забезпечення
З кінцем 31. грудня 1953 року остало, несплачених посмертних заповідей	8	\$ 3,095.77
За чотири роки (1954—1957) померло членів	2,133	\$ 1,616,990.18
Разом	2,141	\$ 1,620,085.95
Виплачено посмертних заповідей	2,107	\$ 1,600,934.48
Остало до виплати	34	\$ 19,151.47
Полагоджено компромісово		1,952.56
Відписано	5	2,500.00
З кінцем 31. грудня 1957 р. остало несплачених посмертних заповідей	29	\$ 14,698.91

ВИКАЗ ВИПЛАТ НА ПОДВІЙНЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ (D.I.)

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума	Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
3	Сухорський Михайло	\$1,000.00	230	Піляк Григорій	\$1,000.00
8	Шенців Олександр	1,000.00	423	Гелесера Михайло	1,000.00
57	Бабик Роман	1,000.00	436	Піляк Михайло	500.00
121	Ріпський Роман	1,000.00	468	Корпак Сильвестер	500.00
168	Іванельо Михайло	1,000.00	473	Орхивський Стефан	500.00
221	Пігут Богдан	500.00			
			Разом		\$9,500.00

ЗІСТАВЛЕННЯ ВИПЛАТ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОВІДЕЙ СТАРШИХ ЧЛЕНІВ І МОЛОД. ДЕПАРТАМЕНТУ ЗА 64 РОКИ.

За 64 роки померло старших членів	12,597	\$9,801,777.03
За 37 років померло дітей	658	149,555.50
Разом	13,255	\$9,951,332.53

ВИПЛАТИ ЕНДАВМЕНТ ЗА ЧОТИРИ РОКИ (1954—1957).

	1954	1955	1956	1957	Разом
З початком року остало несплачених ендавмент	\$ 4,433.85	\$ 13,279.71	\$ 12,046.15	\$ 18,586.62	\$ 4,433.85
Дозрілі ендавмент	70,711.24	102,156.98	199,556.99	163,901.06	536,326.27
Разом	\$ 75,145.09	\$ 115,436.69	\$ 211,603.14	\$ 182,487.68	\$ 540,760.12
Виплачені ендавмент	61,865.38	103,390.54	193,016.52	170,315.38	528,587.82
З кінцем року осталося до виплати	\$ 13,279.71	\$ 12,046.15	\$ 18,586.62	\$ 12,172.30	\$ 12,172.30

	Число членів	Сума
З кінцем 31. грудня 1953 р. остало несплачених ендавмент	24	\$ 4,433.85
За чотири роки дозрілі ноті ендавмент	1,946	\$536,326.27
Разом	1,970	\$540,760.12
За чотири роки виплачено ендавмент	1,899	\$528,587.82
З кінцем 31. грудня 1957 р. осталося несплачених ендавмент	71	\$ 12,172.30

ВИПЛАТИ З АДМІНІСТРАТИВНОГО ФОНДУ СТАРШИХ ЧЛЕНІВ І МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ (1954—1957)

Виплати друкарні і книгарні	862,475.86
Нагорода відділовим секретарям	397,914.68
"Свобода" за орган і "Юкрейніан Віклі"	319,850.00
Платня помічників сил	252,598.64
Платня головному уряду	83,480.00
Нагороди за нових членів	53,615.80
Кошти подорожі і репрезентації	49,210.88
Нагороди організаторам за нових членів	39,294.58
Кошти подорожі організаторів	36,087.28
Чини за офіси у власному домі	30,000.00
Винайм машин для зладження місячних виказів і статистик членів (IBM)	24,890.91
"Свобода" за "праці" друка	19,518.13
Актюар за оцінку грамот і зладження нових таблиць	16,250.00
Канцелярські прибори	15,192.10
Видатки канцелярії на пошту, експрес і т. п.	14,628.59
Кошти річних засідань	14,009.52
За оцінку над бондами	13,467.68
Кошти правні (звичайні і процеси)	11,880.10
Лікарі за нових членів	11,686.80
Нагороди відділовим представникам і касирам за нових членів	10,079.50
Друк грамот і таблиць	9,976.35
Машини і шафи для канцелярії У. Н. Союзу	8,270.85
Оголошення	8,233.56
Федеральний податок за помічні сили	7,527.58
Кошти головної контролі У. Н. Союзу	6,200.37
Телефон	5,397.65
Машини для друкарні і книгарні	5,017.89
Асекраційні департаменту стейтів і провінцій за дозволи (лайсенси)	4,325.70
Забезпечення помічників сил (Group Insurance)	3,900.83
Стейтний податок за помічні сили	3,736.65
Бонди головному уряду, помічним силам і забезпечення від грабунку	3,676.23
Видатки для нових членів	3,616.63
Кошти державної контролі	3,532.06
Прибори для зладження місячних виказів і статистик членів (IBM)	3,071.53
Направи і чищення машин	3,044.59
Платні книжечки	2,828.31
Оправа річників "Свободи"	2,473.35
Спеціальна винагорода помічним силам	2,230.00
Фотографічні знімки чл. аплікації і документів	2,156.18
Кошти будови пам'ятника Т. Шевченка на "Союзиці"	2,086.77
Спортова акція	1,961.70
Виплати до добровільних організацій	1,755.96
Оплата за канадські чеки і депозити	1,502.67
Головний лікар	960.00
Кошти правні (канадський представник)	800.00
Обезпечення помічників сил (Workmen's Comp.)	712.41
Федеральний податок за помічні сили (Unemployment Compensation)	656.50
Асекраційні журнали і видавництва	536.18
Кошти правні при виплаті посмертних заповідей	485.00
Печатки для відділів	249.80
Вода і інші дрібні виплати	193.25
Обниження вартості інвестицій в бондах (decrease by adjustment)	83.04
Разом виплачено за час від 1. січня 1954. до 31. грудня 1957 року	\$ 2,377,408.64

ВИПЛАТИ З ФОНДУ КОНВЕНЦІЙНОГО

Кошти 23. звичайної конвенції	\$ 108,643.48
Відсотки на закуплених бондах	57.97
Обниження вартості інвестицій в бондах	41.96
Разом виплачено з конвенційного фонду за 4 роки	\$ 108,743.41

ЗІСТАВЛЕННЯ ФОНДУ ЗАХИСТУ СИРОТИНЦІ

	1954	1955	1956	1957	Разом
Фонд Захисту Сиротинця з кінцем 31. грудня 1953 року осталося					
Загальний прихід від реальностей в Кергонсон, Н. Й. за чотири роки					\$ 413,831.97
Жертви втрачені за чотири роки					1,021.65
Разом					\$ 428,873.02
Виплати на реальностях в Кергонсон, Н. Й.					\$ 423,568.08
З кінцем 31. грудня 1957 року осталося у фонд Захисту Сиротинця					\$ 5,309.94

ВИПЛАТИ З НАРОДНОГО ФОНДУ ЗА ЧОТИРИ РОКИ (1954—1957)

Допомога добродійним і культурним організаціям	\$ 10,500.00
Український Конгресовий Комітет ЗДА	3,750.00
Злучений Український Американський Допомоговий Комітет	2,000.00
Український Вільний Університет у Мюнхені	2,000.00
Наукове Т-во ім. Шевченка в ЗДА	1,200.00
Американський Червоний Хрест	1,150.00
Осерелю Української Культури в Осніті в Канаді	1,150.00
Український Католицький Семінар	1,100.00
"Плат", Організація Української Молоді	800.00
Комітет Українців Канади	800.00
Українська Православна Колегія св. Андрія у Вавид Врук, Н. Дж.	650.00
Сиротинці у Філадельфії, Па.	600.00
Наукове Т-во ім. Т. Шевченка в Сарсел у Франції	500.00
Дім-Приюток ім. П. Качмара	500.00
Українська Вільна Академія Наук в Канаді	500.00
Українська Дівоча Випа Школа у Факс Чейс, Па.	500.00
Громадський Фонд (Камюніті Фонд)	400.00
Культурно-Освітній Комітет в Торонто	400.00
Дітвота Оселя в Шингау, Іл.	350.00
Українська Вільна Академія Наук в ЗДА	300.00
Українсько-Американська Фундація в Дітроїті, Мич.	300.00
Фонд Українсько-Американських Ветеранів в ЗДА	300.00
Інститут Заочного Навчання при УЗУ	200.00
Дім Старців у Філадельфії, Па.	200.00
Українська Дівоча Академія у Слотсбург, Н. Й.	200.00
Союз Української Молоді	200.00
Українське Товариство ім. Т. Шевченка в Канаді	100.00
Виблотека ім. Симона Петлюри в Парижі	100.00
Комісія Допомоги Українському Студентству	100.00
Укр. Технічно-Господарський Інститут в Німеччині	100.00

Разом допомога добродійним і культ. організаціям — \$ 28,950.00

	1954	1955	1956	1957	Разом
Освітні Курси Українознавства на "Союзиці"	\$ 4,000.00				\$ 4,000.00
Заочні Курси Українознавства в Німеччині і у Франції	500.00				500.00
Освітні Курси Українознавства в Канаді	400.00				400.00
Стипендіальний Фонд СУСТА	300.00				300.00

INCOME ON PROPERTY, KERHONKSON, N. Y., (1954—1957)

Income	1954	1955	1956	1957	4 Years Total
Guests	\$ 53,065.45	\$ 65,362.29	\$ 79,722.54	\$ 89,576.91	\$ 287,727.19
Dinners	3,293.23	3,433.95	4,312.28	4,586.65	15,626.11
Bar	12,003.22	16,314.90	15,686.36	18,971.94	62,976.42
Gift Shop	2,175.50	1,667.12	5,526.85	7,170.60	16,540.07
Snack Bar			4,735.90	7,076.09	11,811.99
Coca Cola Machine			386.95	733.09	1,120.04
Stamp Machine			81.40	91.40	172.80
Refund	1,417.41	744.87	85.67	111.05	2,359.00
Miscellaneous		750.88	666.46	746.61	2,153.95
U.N.A. Field Day		1,289.03	952.06	2,170.23	4,411.32
Donation			15.00		15.00
Totals	\$ 71,954.81	\$ 89,563.04	\$ 112,171.47	\$ 131,143.17	\$ 404,832.49

DISBURSEMENTS ON PROPERTY, KERHONKSON, N.Y., JAN. 1954—DEC. 1957.

DISBURSEMENTS	YEARS				TOTAL	DISTRIBUTION			
	1954	1955	1956	1957	4 Year Total	Labor & Material	Hotel Expenses	Furniture & Equipment	Road & Landscape
1 Labor & Materials	\$ 9,635.46	\$ 13,140.84	\$ 10,795.80	\$ 17,710.27	\$ 51,282.37	\$ 51,282.37	\$	\$	\$
2 Hardware	6,290.96	3,375.62	470.36	1,545.41	11,682.35	11,682.35			
3 Electric Instalations	1,183.77	2,179.50	956.44	2,316.53	6,636.24	6,636.24			
4 Telephone Instalations									
5 Plumbing & Material	943.29	5,337.05	5,295.94	2,571.00	14,147.28	14,147.28			
6 Supt. Wages & Expense	3,162.50	3,452.85	3,300.00	2,526.39	12,441.74		12,441.74		
7 Misc. Expense & Repairs	636.81	911.61	954.98	1,030.59	3,533.99		3,533.99		
8 Paint & Painters	2,082.03	4,536.69	2,461.71	4,336.34	13,416.77	13,416.77			
9 Tax on Property	1,628.01	2,509.72	3,591.40	3,626.80	11,355.93		11,355.93		
10 Insurance	2,895.10	7,816.57	6,348.50	3,263.92	20,324.09		20,324.09		
11 Furniture & Equipment	3,737.73	9,520.43	10,522.97	13,998.76	37,779.89			37,779.89	
12 Landscaping	1,485.17	805.00	7,590.78	11,668.81	21,529.76				21,529.76
13 Electric	1,070.73	1,183.33	1,329.48	1,976.57	5,560.31		5,560.31		
14 Gas	1,234.52	915.67	794.17	1,061.86	4,006.22		4,006.22		
15 Fuel	1,730.20	1,133.83	2,205.22	4,824.77	10,074.02		10,074.02		
16 Food	18,022.14	21,080.74	25,289.87	27,695.37	92,088.12		92,088.12		
17 Hotel Wages	12,230.71	14,870.20	16,641.15	22,611.93	66,353.99		66,353.99		
18 Employees Travel Exp.	397.07	362.64	542.94	1,128.15	2,430.80		2,430.80		
19 Federal & State Tax	1,793.02	1,297.02	1,320.75	1,883.97	6,294.76		6,294.76		
20 Refund of Rent	424.50	555.98	764.30	592.41	2,337.19		2,337.19		
21 Soap & Chemicals	609.19	1,034.41	1,563.71	1,996.72	5,204.03		5,204.03		
22 Rent of Linen & Laundry	2,247.54	2,083.54	2,423.02	2,661.58	9,415.68		9,415.68		
23 Telephone	583.54	532.51	565.43	862.01	2,543.49		2,543.49		
24 Postage & Stationery	57.25	270.81	285.07	403.10	1,016.23		1,016.23		
25 Sport, Entert. & Teachers	641.00	1,012.87	1,682.66	2,498.91	5,835.44		5,835.44		
26 Wine & Liquor	2,822.58	2,933.42	3,550.89	4,238.52	13,545.41		13,545.41		
27 Beer & Soda	2,068.08	3,873.84	3,693.12	5,568.58	15,203.62		15,203.62		
28 Bar Supply	195.43	148.58			344.01		344.01		
29 Bar License & Inspection	287.00	254.00	282.50	285.50	1,110.00		1,110.00		
30 Tobacco, candy & snack	1,143.26	1,511.69	4,291.03	8,460.43	15,406.41		15,406.41		
31 Workmens compensation									
32 Maintenance	1,711.50	1,844.00	1,977.60	2,353.37	7,886.47		7,886.47		
33 Architect	298.60				258.60		258.60		
34 Legal Expense on Prop.									
35 Petty Cash									
36 First Aid & Medical Ser.				101.66	101.66		101.66		
37 Interest on Investment	3,000.00	3,000.00	3,000.00	3,000.00	12,000.00		12,000.00		
38 Filter Machines & Instal.		3,780.00			3,780.00				3,780.00
	\$86,188.69	\$117,445.16	\$124,491.79	\$158,801.23	\$486,926.87	\$97,165.01	\$326,672.21	\$37,779.89	\$25,309.76

ПОВТОРЕННЯ

3 початком 1. січня 1954 року було інвестовано в фондах	\$13,676,475.78
За чотири роки інвестовано в фондах і стаках	4,919,137.98
3 переносу на підвищення інвестицій в фондах	9,947.69
Заробок на фондах	17,769.26
Разом	\$18,623,320.67
За чотири роки продано або сплачено фондів	1,840,356.04
Обиженно вартість інвестицій в фондах	37,771.30
Відписано до втрати на фондах	45.67
3 кінцем 31. грудня 1957 р. осталися на фондах і стаках	\$16,945,147.68

Позиція членів	1954	1955	1956	1957	Разом
3 початком року було позичок	\$ 316,572.94	\$ 311,983.05	\$ 304,640.13	\$ 306,285.75	\$ 1,239,481.87
Видано нові позички	25,494.47	26,082.06	35,082.54	34,103.00	120,762.01
Додано відсотки від позичок	12,549.31	12,541.38	12,114.72	12,108.25	49,313.66
Видовлено позички	131.73	1,001.13	70.43	102.33	1,305.62
Разом	\$ 354,748.45	\$ 351,607.56	\$ 351,907.82	\$ 352,593.33	\$ 1,410,852.23
Сплачено позичок	37,570.11	44,628.16	43,857.00	40,191.48	166,246.75
Перенесено до грошових зворотів	5,195.29	2,339.27	1,765.07	3,202.45	12,502.08
3 кінцем року осталися позичок	\$ 311,983.05	\$ 304,640.13	\$ 306,285.75	\$ 309,205.40	\$ 1,239,481.87

ПОВТОРЕННЯ

3 початком 1. січня 1954 року було на 1,947 граматках	\$ 316,572.94
За чотири роки видано нових позичок	120,762.01
Додано відсотки до позичок	49,313.66
Видовлено позички	1,305.62
Разом	\$ 487,954.23
За чотири роки сплачено позичок	166,246.75
Перенесено позички до грошових зворотів	12,502.08
3 кінцем 31. грудня 1957 року осталися на 1,697 граматках	\$ 309,205.40

Реальності	1954	1955	1956	1957	Разом
3 початком року було на реальностях	\$ 299,881.37	\$ 317,328.06	\$ 227,828.06	\$ 225,828.06	\$ 1,071,865.55
Закуплено нові реальності	20,346.69	30,684.24	30,684.24	30,684.24	112,400.41
Разом	\$ 320,228.06	\$ 348,012.30	\$ 258,512.30	\$ 256,512.30	\$ 1,183,363.30
Продано дві реальності	87,000.00	87,000.00	87,000.00	87,000.00	348,000.00
Обиженно вартість реальності	2,900.00	2,500.00	2,000.00	1,800.00	9,200.00
3 кінцем року осталися на реальностях	\$ 317,328.06	\$ 258,512.30	\$ 225,828.06	\$ 254,712.30	\$ 1,071,865.55

ПОВТОРЕННЯ

3 початком 1. січня 1954 року було на реальностях	\$ 299,881.37
Закуплено дві реальності в Кергонсон, Н. П.	51,030.93
Разом	\$ 350,912.30
Продано реальностей на суму	87,000.00
Обиженно вартість реальності	9,200.00
3 кінцем 31. грудня 1957 року осталися на реальностях	\$ 254,712.30
Друкарня	
3 початком 1. січня 1954 року було інвестовано в друкарні	\$ 10,543.79
За чотири роки не було змін і вартість машин осталися на суму	\$ 10,543.79

ЗІСТАВЛЕННЯ ІНВЕСТИЦІЙ СТАРШИХ ЧЛЕНІВ І МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ ЗА ЧОТИРИ РОКИ (1954—1957)

Стан чинний:	
За чотири роки збільшено інвестицій в готівці	\$ 14,513.62
Збільшено інвестицій в моргеджах	1,716,030.54
Збільшено інвестицій в фондах	3,258,871.90
Збільшено інвестицій в стаках	10,000.00
Разом	\$4,999,216.06
За чотири роки зменшено інвестицій в чл. позичках	7,367.54
Зменшено інвестицій в реальностях	36,969.07
Обиженно вартість реальності в Джерзі Сіті, Н. Дж.	8,200.00
(decreased by adjustment)	
Разом	\$ 52,536.61

ПОВТОРЕННЯ

За чотири роки збільшено інвестицій в готівці, в моргеджах, в фондах	\$4,999,216.06
За чотири роки зменшено інвестицій в позичках на членські грамоти і на реальності	52,536.61
За чотири роки (1954—1957) збільшено інвестицій на суму	\$4,946,679.45

Стан довгий:

За чотири роки збільшено помертвості фонд нових родів і помертвості фонд між-дл.	\$4,781,525.10
Збільшено адміністративні фонди старших членів і молодшого департаменту	13,072.20
Збільшено конвенційний фонд	10,138.82
Збільшено фонд заломованя	62,701.06
Збільшено фонд резервованя	2,564.91
Збільшено фонд сирітський	18,134.65
Збільшено спеціальний фонд на безпеку інвестицій	86,874.73
Разом	\$4,975,011.57

За чотири роки зменшено фонд народний	\$ 8,551.59
Зменшено помертвості фонд старого роду обезпеч.	11,071.07
Зменшено фонд захисту сиротинця	8,709.46
Разом	\$28,332.12

ПОВТОРЕННЯ

За чотири роки збільшено сім фондів на суму	\$4,975,011.57
Зменшено три фонди на суму	28,332.12
Приріст у фондах за чотири роки (1954—1957)	\$4,946,679.45

Майно УНСОюу дорослих членів і молодчого департаменту, інвестовано так: в готівці \$331,009.02 (1.64%) в моргеджах \$2,354,438.92 (11.65%), в фондах \$16,935,147.66 (83.82%), в стаках \$10,000.00 (0.05%), позички членам \$309,205.40 (1.53%), в реальностях в Кергонсоні Н. П. \$202,162.30 (1.00%), Дім УНСОюу в Джерзі Сіті, Н. Дж. \$52,550.00 (0.26%), і у друкарні вартість машин \$10,543.79 (0.05%). Разом, крім признаєних активів, \$20,205,057.09.

Які задовжені супроти цього майна? Помертвості фонди, що признаєні на безпеку виплат зобов'язань на членських граматках, вносять суму \$19,353,385.12 (95.78%), адміністративні фонди \$219,540.53 (1.09%), конвенційний фонд \$96,728.57 (0.48%), заломованя фонд \$273,390.39 (1.35%), народний фонд \$6,610.59 (0.03%), сирітський фонд під опікою УНСОюу \$118,979.61 (0.59%), спеціальний фонд на безпеку інвестицій \$131,112.34 (0.65%) і фонд захисту-сиротинця \$5,309.94 (0.03%). Разом \$20,205,057.09.

Приріст майна за 4-ри роки вносять суму \$ 4,946,679.45 або у відсотках 32.42%. (Кількість членства зросла в тому часі на 3.05%).

В минулому чотирьох роках збільшено інвестицій в готівці на \$14,513.62, збільшено інвестицій в моргеджах до \$1,716,030.54, збільшено інвестицій в фондах на \$3,258,871.96 і збільшено інвестицій в стаках на суму \$10,000.00. Разом збільшено інвестицій на суму \$4,999,216.06. Зменшено інвестицій в членських позичках на \$ 7,367.54; зменшено інвестицій в реальностях на суму \$ 36,969.07 і обиженно вартість інвестицій в реальності у власних домі 81-83 Гренд-стріт в Джерзі Сіті, Н. Дж. на \$ 8,200.00, разом обиженно інвестицій на суму \$52,536.61. Остат надринка в інвестиціях \$4,946,679.45.

Надринка резерви більша, ніж приписують закони для організації з такими зобов'язаннями, як наша, і вносять суму \$4,517,143.41, отже в порівнянні з попереднім конвенційним збитком, ця резерва збільшилася за чотири роки на суму \$ 918,925.33.

Мачини на увазі, що всі помертвості фонди з кінцем 31-го грудня 1957 року вносять суму \$19,353,385.12, а з початком 1-го січня 1954 року всі ці фонди вносили \$15,258,377.64, то і фонди за чотири роки збільшилися на суму \$4,095,007.48.

Видати від цієї суми подану повиде надвишку в сумі дол. 918,925.33, останетсе сума \$3,176,082.15, яку то суму згідно вже признаєно на безпеку виплат зобов'язань на членських граматках.

ІНВЕСТИЦІЇ В БОНДАХ І СТАКАХ СТАРШИХ ЧЛЕНІВ І МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ З КІНЦЕМ 31. ГРУДНЯ 1957 РОКУ.

	Par Value	Book Value
U. S. Treasury Bonds	\$ 1,160,000.00	\$ 1,160,000.00
F. H. A. Mutual Mtg.	4,250.00	4,250.00
Dom. of Canada	325,000.00	325,000.00
Province of British Columbia	10,000.00	9,980.84

	Par Value	Book Value
Arkansas State Highway	25,000.00	25,045.40
Louisiana Improvement Bond	400,000.00	406,079.23
Province of Ontario	320,000.00	317,653.89
Hydro-Electric Power Comm. of Ont.	620,000.00	615,268.59
Province of Quebec	110,000.00	109,628.38
Camden, N. J. Refund Bond	80,000.00	84,077.56
Jersey City, N. J. Bonds	45,000.00	45,000.00
Middlesex County Sewerage Auth.	10,000.00	10,027.40
Weehawken, N. J. School Bonds	363,000.00	365,644.73
New York City, N. Y. Bonds	75,000.00	73,979.89
Municipality of Metro. Toronto Debet.	90,000.00	88,692.38
City of Philadelphia, Pa. Bonds	175,000.00	174,434.84
City of Montreal, Que., Can., Debet.	50,000.00	50,000.00
Houston, Texas, Indep. School Dist.	50,000.00	49,309.95
City of San Antonio, Texas, Bonds	160,000.00	161,193.93
Jersey City, N. J. Sewerage Auth.	125,000.00	127,232.65
N. J. Turpike Authority	265,000.00	264,641.16
Chesapeake & Ohio Railway Co.	93,000.00	93,446.40
Chicago Great West Railway Co.	280,000.00	257,993.00
Chicago & Eastern Ill. R. R. Co.	89,000.00	88,024.30
Chicago & N. Western Railway Co.	75,000.00	74,394.57
Cleveland Union Terminal Co.	75,000.00	76,298.73
Kansas City Southern Railway Co.	170,000.00	169,720.99
Missouri & Pacific R. R. Co.	20,000.00	19,336.04
Morris & Essex R. R. Co.	395,000.00	391,791.77
N. Y. Central Railroad Co.	48,000.00	48,203.91
Alabama Gas Corp.	25,000.00	25,062.87
Alabama Power Co.	630,000.00	636,484.61
American Tel. & Tel. Debet.	198,000.00	202,828.44
Appalachian Electric Power Co.	180,000.00	181,484.23
Arkansas Electric & Light Co.	27,000.00	27,111.75
Atlanta Gas Light Co.	125,000.00	128,743.18
Atlantic City Electric Co.	175,000.00	173,646.95
Baltimore Gas & Electric Co.	225,000.00	227,281.34
Brooklyn Union Gas Co.	95,000.00	96,166.78
California Electric Power Co.	25,000.00	25,269.87
California Oregon Power Co.	50,000.00	50,754.28
Central Illinois Electric & Gas Co.	105,000.00	107,393.71
Central Illinois Public Service Co.	122,000.00	123,443.73
Central Maine Power Co.	225,000.00	226,216.67
Central Vermont P. S. Corp.	125,000.00	126,506.60
Chesapeake & Potomac Tel. Co.	25,000.00	25,652.51
Cleveland Electric Illum. Co.	5,000.00	5,039.40
Columbus & S. Ohio Electric Co.	60,000.00	61,146.48
Commonwealth Edison Co.	219,000.00	222,187.65
Community Public Service Co.	213,000.00	215,181.48
Connecticut Power & Light Co.	25,000.00	25,838.94
Con Edison of N. Y.	381,000.00	387,388.94
Consolidated Natural Gas Co.	25,000.00	25,275.00
Consumers Power Co.	41,000.00	41,830.85
Dallas Power & Light Co.	5,000.00	5,078.47
Dayton Power & Light Co.	50,000.00	50,345.13
Detroit Edison Co.	80,000.00	80,000.00
Duquesne Light Co.	35,000.00	35,698.92
Elizabethtown Water Co.	30,000.00	30,619.02
El Paso Electric Co.	60,000.00	60,329.12
Florida Power Corp.	77,000.00	78,451.31
Florida Power & Light Corp.	100,000.00	103,142.15
General Tel. Co. of California	150,000.00	151,277.11
Georgia Power Co.	74,000.00	74,882.94
Gulf State Utilities Co.	45,000.00	45,364.64
Hackensack Water Co.	10,000.00	10,125.70
Illinois Power Co.	50,000.00	50,555.56
Indiana Gas & Water Co.	80,000.00	85,085.17
Indianapolis Power & Light Co.	25,000.00	25,484.45
Iowa Public Service Co.	125,000.00	126,020.48
Jamaica Water Supply Co.	60,000.00	60,930.10
Jersey Central Power & Light Co.	180,000.00	183,007.87
Kansas Gas & Electric Co.	75,000.00	76,386.62
Kentucky Power Co.	75,000.00	75,528.00
Kentucky Utilities Co.	225,000.00	227,254.84
Lake Superior Dist. Power Co.	110,000.00	111,171.24
Laclede Gas Co.	50,000.00	50,876.65
Long Island Lighting Co.	175,000.00	176,262.21
Louisiana Power & Light Co.	25,000.00	25,194.68
Merrimack-Essex Electric Co.	150,000.00	151,677.30
Metropolitan Edison Co.	15,000.00	15,111.39
Michigan Consolidated Gas Co.	248,000.00	253,111.39
Minnesota Power & Light Co.	187,000.00	189,421.31
Missouri Power & Light Co.	150,000.00	152,763.74
Monongahela Power Co.	100,000.00	101,287.24
Montana Power Co.	62,000.00	62,103.00
New England Power Co.	100,000.00	101,226.05
New England Tel. & Tel. Co.	100,000.00	101,238.95
New Hampshire Electric Co.	66,000.00	66,827.81
N. J. Bell Tel. Co.	110,000.00	112,628.33
N. J. Power & Light Co.	50,000.00	50,598.81
N. Y. Steam Corp.	25,000.00	25,276.53
New York Tel. Co.	125,000.00	126,001.45
Niagara Mohawk Power Corp.	150,000.00	151,545.89
Northern Indiana Public Service Co.	35,000.00	35,523.71
North Western Public Service Co.	75,000.00	75,710.93
Ohio Edison Co.	25,000.00	25,128.93
Ohio Power Co.	75,000.00	76,141.65
Pacific Gas & Electric Co.	290,000.00	292,128.81
Pacific Tel. & Tel. Co.	205,000.00	208,478.20
Pennsylvania Electric Co.	50,000.00	50,643.25
Pennsylvania Power Co.	57,000.00	57,254.18
Pennsylvania Power & Light Co.	60,000.00	60,488.12
Philadelphia Electric Co.	35,000.00	35,000.00
Portland Gas & Coke Co.	25,000.00	25,236.50
Public Service Electric & Gas of N. J.	280,000.00	283,722.88
Public Service of Colorado	75,000.00	76,582.46
Public Service of Indiana	105,000.00	106,523.30
Public Service of New Hampshire	99,000.00	99,929.23
Public Service of Oklahoma	85,000.00	84,002.54
Rochester Gas & Electric Corp.	75,000.00	75,313.96
Rochester Tel. Corp.	22,000.00	22,173.33
Rockland Light & Power Co.	75,000.00	76,324.94
Sackland Gas & Electric Co.	50,000.00	49,822.81
Savannah Electric Power Co.	150,000.00	153,356.35
Scranton-Spring Brook Water Co.	48,000.00	47,060.13
Sierra Pacific Power Co.	50,000.00	50,428.85

	Par Value	Book Value
Southern California Edison Co.	50,000.00	50,673.33
Southern California Gas Co.	88,000.00	90,611.97
Southern Counties Gas Co. of Calif.	60,000.00	60,888.70
Southwestern Public Service Co.	260,000.00	261,261.48
Suburban Electric Co.	100,000.00	101,754.18
Tampa Electric Co.	50,000.00	50,452.46
Tennessee Gas Transmission Co.	175,000.00	175,531.15
Texas Electric Service Co.	50,000.00	50,288.85
Texas Power & Light Co.	120,000.00	120,829.32
Toledo Edison Co.	50,000.00	51,023.90
Union Electric Co. of Missouri	100,000.00	100,978.16
United Gas Improvement Co.	25,000.00	25,371.24
Utah Power & Light Co.	115,000.00	116,645.29
Washington Gas Light Co.	48,000.00	48,237.27
Washington Water Power Co.	16,000.00	16,246.95
West Penn Power Co.	40,000.00	40,624.35
West Texas Utilities Co.	25,000.00	25,320.44
Wisconsin Electric Power Co.	50,000.00	50,885.45
Wisconsin Michigan Power Co.	75,000.00	75,468.08
Wisconsin Power & Light Co.	40,000.00	40,668.56
Wisconsin Public Service Corp.	50,000.00	51,300.00
Worcester County Electric Co.	25,000.00	25,330.22
Worcester Gas Light Co.	24,000.00	24,196.33
Aluminum Co. of Canada	97,000.00	98,001.48
Shell Oil Corp.	75,000.00	75,596.22
Total Adult & Juvenile Depts.	\$16,801,250.00	\$16,935,147.66
Trident Savings & Loan Ass'n	10,000.00	10,000.00
Total Bonds & Stocks	\$16,811,250.00	\$16,945,147.66

Посмертний фонд						Запомоговий фонд					
Число	Видат	Число	Видат	Число	Видат	Число	Видат	Число	Видат	Число	Видат
33	4	1,750.00	781.83	16	483.00	201	3	2,500.00	2,500.00	9	270.00
34	5	3,000.00	3,000.00	6	155.00	202	1	500.00	500.00	4	100.00
35	6	4,250.00	4,250.00	3	110.00	203	1	500.00	500.00	3	100.00
36	7	7,250.00	6,819.25	2	65.00	204	38	24,500.00	**24,225.00	52	1,800.00
37	8	11,500.00	11,500.00	22	740.00	205	16	12,088.85	12,088.85	39	70.00
38	9	1,500.00	1,500.00	2	75.00	206	2	1,250.00	1,250.00	4	150.00
39	10	2,000.00	2,000.00	2	50.00	207	2	1,500.00	1,500.00	4	120.00
40	11	8,750.00	8,750.00	8	295.00	208	5	4,000.00	4,000.00	16	500.00
41	12	4,500.00	4,500.00	5	235.00	209	16	12,500.00	12,500.00	25	835.00
42	13	3,500.00	3,500.00	8	240.00	210	2	2,500.00	2,500.00	3	105.00
43	14	8,000.00	8,000.00	22	660.00	211	2	1,000.00	1,000.00	6	155.00
44	15	500.00	500.00	1	35.00	212	30	23,750.00	23,750.00	25	870.00
45	16	2,000.00	2,000.00	15	440.00	213	5	4,000.00	4,000.00	45	1,645.00
46	17	1,000.00	1,000.00	8	260.00	214	10	7,000.00	7,000.00	6	210.00
47	18	2,500.00	2,500.00	3	95.00	215	42	27,000.00	**26,000.00	56	1,885.00
48	19	3,000.00	3,000.00	12	515.00	216	12	9,000.00	9,000.00	64	2,120.00
49	20	2,000.00	2,000.00	3	100.00	217	1	1,000.00	1,000.00	2	50.00
50	21	5,000.00	5,000.00	21	670.00	218	1	1,000.00	1,000.00	2	50.00
51	22	8,000.00	**9,000.00	14	440.00	219	1	1,000.00	1,000.00	2	50.00
52	23	4,500.00	4,500.00	23	724.00	220	1	1,000.00	1,000.00	13	385.00
53	24	1,000.00	1,000.00	9	255.00	221	1	1,000.00	1,000.00	2	50.00
54	25	2,500.00	2,500.00	11	350.00	222	8	7,000.00	6,800.00	10	320.00
55	26	11,000.00	11,000.00	23	630.00	223	12	9,000.00	#10,000.00	53	1,560.00
56	27	4,500.00	4,500.00	2	65.00	224	5	5,000.00	5,000.00	7	305.00
57	28	9,500.00	9,500.00	9	420.00	225	3	2,500.00	2,500.00	14	385.00
58	29	6,250.00	6,250.00	2	65.00	226	3	3,069.00	3,069.00	11	395.00
59	30	9,500.00	9,500.00	14	395.00	227	10	8,000.00	8,000.00	11	360.00
60	31	3,500.00	3,500.00	22	740.00	228	3	2,000.00	2,000.00	33	1,064.00
61	32	10,500.00	10,500.00	32	1,047.00	229	6	5,500.00	5,500.00	7	230.00
62	33	1,000.00	1,000.00	2	50.00	230	5	2,500.00	2,500.00	9	210.00
63	34	4,500.00	4,500.00	5	180.00	231	12	9,983.00	9,983.00	9	210.00
64	35	3,750.00	**3,500.00	6	275.00	232	4	4,000.00	4,000.00	29	930.00
65	36	12,000.00	12,000.00	20	670.00	233	4	4,000.00	4,000.00	37	1,145.00
66	37	1,000.00	1,000.00	1	25.00	234	6	4,750.00	4,750.00	13	425.00
67	38	8,000.00	8,000.00	60	1,990.00	235	5	4,500.00	4,500.00	10	345.00
68	39	2,500.00	2,500.00	1	70.00	236	3	3,000.00	3,000.00	8	270.00
69	40	2,500.00	2,500.00	2	45.00	237	3	3,000.00	3,000.00	3	105.00
70	41	1,000.00	1,000.00	4	120.00	238	5	3,750.00	3,750.00	3	105.00
71	42	6,000.00	6,000.00	11	360.00	239	1	1,000.00	1,000.00	1	25.00
72	43	1,750.00	1,750.00	2	65.00	240	10	8,500.00	8,500.00	17	680.00
73	44	5,750.00	5,750.00	15	540.00	241	9	5,500.00	5,500.00	10	290.00
74	45	4,631.00	4,631.00	8	245.00	242	8	4,500.00	4,500.00	9	315.00
75	46	4,500.00	4,500.00	13	555.00	243	4	3,250.00	3,250.00	10	370.00
76	47	1,000.00	1,000.00	6	150.00	244	3	2,000.00	2,000.00	6	195.00
77	48	6,000.00	6,000.00	23	740.00	245	2	2,000.00	2,000.00	6	195.00
78	49	12,000.00	12,000.00	11	480.00	246	2	2,000.00	2,000.00	6	195.00
79	50	2,000.00	2,000.00	1	35.00	247	2	2,000.00	2,000.00	6	195.00
80	51	17,669.00	17,669.00	41	1,390.00	248	2	2,000.00	2,000.00	6	195.00
81	52	1,000.00	1,000.00	2	50.00	249	4	4,000.00	4,000.00	25	710.00
82	53	10,000.00	10,000.00	13	445.00	250	4	4,000.00	4,000.00	5	175.00
83	54	5,000.00	5,000.00	2	65.00	251	15	11,250.00	11,250.00	43	1,500.00
84	55	5,000.00	5,000.00	2	225.00	252	3	2,500.00	2,500.00	12	410.00
85	56	2,000.00	2,000.00	27	900.00	253	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
86	57	6,250.00	6,250.00	16	490.00	254	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
87	58	1,000.00	1,000.00	3	105.00	255	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
88	59	17,500.00	17,500.00	28	955.00	256	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
89	60	4,000.00	4,000.00	10	395.00	257	8	6,750.00	6,750.00	22	740.00
90	61	4,000.00	4,000.00	20	845.00	258	3	4,768.00	4,768.00	16	520.00
91	62	8,500.00	8,500.00	18	660.00	259	3	2,500.00	2,500.00	25	710.00
92	63	16,500.00	15,692.48	39	1,315.00	260	4	4,000.00	4,000.00	5	175.00
93	64	3,000.00	3,000.00	5	135.00	261	15	11,250.00	11,250.00	43	1,500.00
94	65	3,500.00	3,500.00	6	205.00	262	3	2,500.00	2,500.00	12	410.00
95	66	1,500.00	1,500.00	45	1,325.00	263	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
96	67	1,250.00	1,250.00	2	50.00	264	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
97	68	4,000.00	4,000.00	42	1,130.00	265	7	7,000.00	7,000.00	27	875.00
98	69	4,500.00	4,500.00	13	455.00	266	6	4,900.00	4,900.00	4	130.00
99	70	1,500.00	*1,000.00	3	120.00	267	1	500.00	500.00	5	165.00
100	71	500.00	500.00	2	70.00	268	1	500.00	500.00	19	645.00
101	72	2,000.00	2,000.00	3	95.00	269	1	500.00	500.00	12	380.00
102	73	4,000.00	4,000.00	6	250.00	270	5	4,500.00	4,500.00	7	260.00
103	74	500.00	500.00	1	25.00	271	2	2,000.00	2,000.00	1	35.00
104	75	3,000.00	3,000.00	6	155.00	272	8	6,750.00	6,750.00	22	740.00
105	76	4,500.00	4,500.00	18	640.00	273	3	4,768.00	4,768.00	16	520.00
106	77	4,500.00	#5,500.00	17	590.00	274	3	2,500.00	2,500.00	25	710.00
107	78	4,500.00	4,500.00	53	1,515.00	275	10	7,500.00	7,500.00	25	710.00
108	79	3,000.00	3,000.00	1	35.00	276	4	4,000.00	4,000.00	5	175.00
109	80	7,000.00	7,000.00	13	410.00	277	15	11,250.00	11,250.00	43	1,500.00
110	81	4,250.00	4,250.00	3	105.00	278	3	2,500.00	2,500.00	12	410.00
111	82	9,000.00	9,000.00	11	410.00	279	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
112	83	1,000.00	1,000.00	6	180.00	280	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
113	84	12,500.00	12,500.00	10	330.00	281	7	7,000.00	7,000.00	27	875.00
114	85	6,000.00	6,000.00	7	465.00	282	4	4,000.00	4,000.00	4	130.00
115	86	9,500.00	9,500.00	10	365.00	283	12	10,500.00	10,500.00	16	570.00
116	87	3,000.00	3,000.00	1	25.00	284	1	500.00	500.00	17	525.00
117	88	1,574.54	1,574.54	12	415.00	285	1	500.00	500.00	17	525.00
118	89	5,000.00	5,000.00	6	180.00	286	5	4,500.00	4,500.00	19	645.00
119	90	3,000.00	3,000.00	6	155.00	287	1	500.00	500.00	12	380.00
120	91	1,750.00	1,750.00	10	360.00	288	5	4,500.00	4,500.00	7	260.00
121	92	5,000.00	5,000.00	8	235.00	289	7	6,000.00	6,000.00	7	270.00
122	93	5,000.00	5,000.00	8	235.00	290	3	2,000.00	2,000.00	3	90.00
123	94	5,000.00	5,000.00	2	70.00	291	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
124	95	3,500.00	3,500.00	2	60.00	292	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
125	96	1,500.00	1,500.00	26	785.00	293	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
126	97	1,500.00	1,500.00	2	75.00	294	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
127	98	8,500.00	8,500.00	9	295.00	295	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
128	99	14,250.00	14,250.00	6	295.00	296	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
129	100	1,000.00	1,000.00	2	55.00	297	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
130	101	3,500.00	3,500.00	8	240.00	298	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
131	102	5,000.00	5,000.00	10	360.00	299	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
132	103	5,000.00	5,000.00	8	235.00	300	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
133	104	5,000.00	5,000.00	2	70.00	301	2	2,000.00	2,000.00	2	65.00
134	105	3,500.00	3,500.00	2							

Мігр. Володимир Бучакський
ЗАСЛУЖЕНІ НАРОДНІ ДІЯЧІ НА ЛЕМКІВЩИНІ
Праця над національним о-свідомленням Лемківщини по-чала дещо пізніше. Причиною цього було відданість законі, не там москвофільство, пов-ний брак свідомості діячів, за-недбання тієї нагоди на за-хід висушеної території нашим галицьким активом. Тому в часі, коли Галичина була вже вкрита густою сіткою наших просвітних, гімнастичних і е-кономічних товариств, щойно в 1895 р. заснував першу на-ціал Лемківщини читальню „Прогресу“ в селі Одреховій сільського повіту о. Василь Лаврівський. Кілька років пі-зніше радник Яворський за-снував в Новому Санчі читаль-ню „Прогресу“ й селянську бурсу. Ця його акція склупчу-вала т. зв. „заточників“ зі-східної Галичини, але до о-свідомлення лемків не приче-нилася. Селянська бурса в Горлицях постанала там аж в 1912 р. На цій західній Лем-ківщині одним з читальних по-літичних центрів, завдяки на-додатній праці вчителів Гі-ж. Шойно в р. 1903 поста-ла в Сяноці читальня „Про-світа“ і селянська бурса. Ду-шею тієї акції, окрім парохомеліяна Ковалівського, був суддя Осип Гудзюк, син лемківця з Поділля. В роках 1905 до 1912 автор цієї статті заснував в Сяноччині в 14-ох селах читальні „Прогресу“ і в 6-ох з тих осель також со-ціалістичні „Січі“ і драматичні кружки. В останніх роках пер-шої світової війни в Сяноч-чині в багатьох селах кружки „Сілецького Господаря“ проф. Роман Ковалів і скарбовець-Омелян Герман. В тій праці багато допомогли їм учителі Іван Бурбел в Команчі, Сте-пан Ярощ в Загіно і Навроць-кий в Семушові.
Ще зазначити треба, що хо-ч в тих роках в умовинах справді демократичної ав-стрійської конституції не бу-ло певного збоку урядових функціонарів, з причини чий-ної і давньої контрентної мо-с-квофіль, підсилюваних цар-ськими рудами, праця на-ших діячів була важкою й жертвенною і видала розмір-но невеликі плоди.
У роках повсерпальської По-ліції найбільше заслужився Юліан Бесид-Тарнович як рухливий організатор і редак-тор „Нашого Лемка“. Факт, що той часопиє не тільки поль-ська поліція, тільки скріпіння його оспівомі виследи серед лемків. Також значні заслуги на тому полі мав д-р Василь Блавацький, адвокат в Сяно-ці. Окрім діяльності просвіт-ної і економічної в числен-них селах, він провадив ви-світлю агітацію в соймових ви-борах. Його помічниками в тій праці були священники оо. Ан-дрейчик в Залужі, Менцінсь-кий в Новосітках і Головач в Боскуві, а також Василь По-дубинський, господар в Дубри-ці. Д-р Степан Ванчичський заснував по селах значче чо-сло кружок „Рідної Школи“, які займали місце роз'язаних поліцією читальень „Прогресу“. Творцями заснованою в 1930 в Сяноці музею „Лемків-щина“, твору великої ваги, були артист - малар Лев Ге-ц, катихит о. Степан Венгріно-вич, суддя і відомий письмен-ник д-р Франц Ковалівський і учителька п-ні Ірина Добри-ська. В сусідній Короснянці не мало заслужився д-р Юліан Налісник, адвокат в Луцку. В західній Лемківщині поновили тоді тиху, але ус-пешну діяльність численні мо-лоді сянеччини.
За часів німецької окупації причинилися багато до о-свідомлення лемків чителі і ар-гономіні втікачі з Західної У-країни а також православні українські душпастирі, що прийшли на місце московсь-ких батюшок.
Вся ця наполеглива праця привела до майже повного о-свідомлення Лемківщини, до-казом чого є численна участь лемківських легіонів у боях на Східній Землі: героїських від-ілах УПА.

Головна Канцелярія
Українського Народного Союзу
— скликає —
на понеділок, 15-го вересня 1958 р.
Р. залі ч. 22
Українського Народного Дому в Нью-Йорку
при 140 — 2-га Евіно — між 8-9 вулицями.
НАРАДУ В СПРАВІ
Першого Союзного Осіннього
Фестивалу на Союзівці
який відбудеться
в НЕДІЛЮ, 28-го ВЕРЕСНЯ 1958 р.
До участі в нараді запрошують
Вш. Конвенційних Делегатів, Урядовців та Пред-ставників довідливих Відділів УНСоюзу нью-йоркського й нью-джерського етейтів, а зокрема, з місцевостей:
НЬО-ПОРК — БРОКЛІН — БРОКС — АСТОРІА —
ОЗОН-ПАРК — ДЖАМЕТКА — ПОНКЕРС — СТАН-
ЛЕТОН — ДЖЕДІ СІТІ — ІНОАК — ЕЛІЗАБЕТ
— ВАНОН — ІРВІНГТОН — НАСЕРГ — НАТЕРСОН
— КЛІФТОН — ПЕРТ-АМБОН — ГІЛСАП —
МІННІСІПІ — А. Ш.
СОЮЗОВИЙ ФЕСТИВІЛ НА СОЮЗІВЦІ має заступити СОЮЗОВИЙ ДЕНЬ, який відбудеться всі союзові ок-руги. Тому обов'язком всіх запрошених Відділів та осіб є прийти на цю нараду та спільно порадою й працюю до-помогти до найкращого підготування цього Фестивалу.
ПОЧАТОК, точно о год. 7:30 вечора.

Відділи Українського Народного Союзу,
ФІЛАДЕЛФІЙСЬКОЇ ОКРУТИ
— влаштовують —
ДЕНЬ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
в 65-ліття появи „Свободи“
в НЕДІЛЮ, 21-го вересня 1958 р.
від год. 2-ої по полудні
на SOVEY FARM, біля ЧЕСТЕРУ, Па.
В ПРОГРАМІ:
Промова Гол. Предсідника — п. Д. ГАЛИЧНИНА;
Дитячі пошпи; Призначення нагород за найкращі
виступи для дітей та за популярність у Союзівці
Родини для Пам'яті Членів УНСоюзу.
— МУЗИКА з ТАНЦЯМИ. —
ДОЗІД: Олд Говд 322. Іхати в Честері 9-ою вул до Кор-кони Еве, аж до Енгел Еве, описна на 322, аж на фарму. На роздоріжжях будуть вказівки. З Фі-ладелфії будуть автобуси.
Зголошуватись наперед у секретарів або на тел.: РО 3-6010.
ПРОСИМО ГРОМАДЯНСТВО ДО ЧИСЛЕННОЇ
УЧАСТІ!

Інж. Василь Іванович Ковалевський
(Посмертна згадка)
20-го серпня 1958 року в м. Бюффало на удар серця помер один із найкращих синів украї-нського народу — Василь Іванович Ковалевський. По-кійний народився 23-го січ-ня 1892 року в містечку Ма-настирище, Ніжинського по-віту на Чернігівщині. Батько його працював у земстві, ке-руючи Відділом Народної Ос-віти й Здорова. Батько його був свідомим українцем і ду-же дбав, щоб як найбільше побудувати шкіл на Чернігів-щині та поширити лікарську допомогу для населення.
По закінченні гімназії по-кійний вступив добровільно до Російської армії й тоді ж закінчив військово-шкільну на-кінтовку в старшинському рангою. У 1917 році, коли по-чала українська революція, Василь Іванович, як свідомий старшина — українець всту-пив в ряди українського вій-ська, Армії УНР, і як коман-дант кінної сотні, боровся з московськими більшовиками. На протязі трьох років без-компромісної боротьби по-кійний перейшов зі своєю со-тнею жакливі бої і смерть не один раз заглядала йому у вічі. Але відважний старши-на завжди виходив зі скрут-ного становища, аж нарешті по-пешть тифу підкосяла його і він покладе до шпиталю, який потім захопили більшовики. Розлючені більшовицькі бля-ди в тифозній гарячці не раз-влягали покійного на роз-стрілі, та українські сестри-жалібниці чудом зуміли його врятувати.
У 1920 році з відходом Ар-мії УНР за Збруч відійшов і покійний Василь Іванович, де-й поїзав за дрого до табору і-тернованих воїнів українсь-кого війська. Однак пізніше йому вдалося пробитися на-Чехію й там знайти собі по-стою. У 1924 р. йому вдалося вступити в Празі в Празьку Політехніку, яку покійний і закінчив в 1930 році з титу-лом інженера — геодезиста. Пі-сля закінчення школи працю-вав увесь час у Чехії по сво-їм фахові аж до часу, коли під загрозою більшовицького приходу покійний рушив в мандри на Захід, лишаючи свою дружину в Чехії.
У Німеччині покійний по-таборах не сидів, склавши руки, але працював при табо-рових радах; організував кур-си шоферів, сам викладав у-чих механіку та математику. Сам демократ і уродженець покійний з таборів належав до Християнського Демокра-тичного Об'єднання. До Аме-рики прибув у 1951 р. і увесь час дуже активно працював на-одній із дрітних фабрик м. Бюффало. Останні часи вже не працював і жив на невели-ку пенсію. Василь Іванович і в Америці не уникав громад-ської праці, беручи чинний у-діл у церковному і політично-громадському житті україн-ської громади м. Бюффало.
У 1954 році покійний пере-був важку операцію, яка й по-лишила по собі тяжкі наслід-ки, які, мабуть, і прискорили його смерть. Участь у визна-вельних змаганнях, табори, мандрювання по світах, тяж-ка операція, безпросвітний са-мота впродовж підвального до-рог покійного й 20-го серп-ня 1958 року перетало бити благородне серце патріота, во-їка, товариша й побратима. Похорон відбудеться 23-го серп-ня в Українській Правосла-вній Церкві св. Трійці з усьма урочистостями які відправляв-наст. прот. о. Іван Костюк.
Після похорону друзі й зна-йомі покійного зібралися в церковній залі для скромних поминах, під час яких на про-позицію Управи УНДС, до я-кого Василь Іванович нале-жав, зібрано 50 дол. на бу-лову Пам'ятника — Церкви в Бандюрку.
Небачачи залишив по со-бі невеличку спадщину в гро-шах і майні та гарну бібліоте-ку.
М. Б.

3 життя НТШ у ЗДА
АНГЛОМОВНИЙ ЗБІРНИК ПРО ЛЬВІВ
Повідомляємо заінтересова-них, що в цьому місяці Редак-ційна Колегія закінчує комп-лектування цилістю до Збірня-ка про Львів. Досі переклада-но на англійську мову тікі праці: проф. Ярослава Пас-тернака „Львів на світанку історії“, проф. д-ра Микола-Андрусика „Історія Львова до 1772 р.“, проф. Володимира Радзкевича „Львів осеред-ком культурного життя поміж двома світовими війнами“, а в перекладі знаходяться праці проф. д-ра Володимира Січін-ського „Архітектура і мистец-тво Львова“, проф. д-ра Гри-гора Лукиничного „Культур-

Короткі Вістки
● Арабська преса в Каїро твердить, що Англія погодил-ся продати Ізраїлю зброю на 90—100 мільйонів доларів, а Америка — на 40—50 мільйонів. Англійський прем'єр Мендел-лі і державний секретар Доллєс погодилися щодо цього — твер-дять араби — під час останньо-го побачення на конференції держав Багдадського пайту в Лондоні. Насер кричить, що „англо-американські імпері-алісти хочуть життєвими ру-ками знищити арабський націо-налізм“. У Вашингтоні заявили, що ЗДА взагалі не є доставцем зброї для Ізраїлю і щоанглійське виробництво зброї для оборонних, та поліційних цілей.
● Раміх Алі 17 років тому був прем'єром Іраку і виступав по стороні гітлерівської Німеч-чини. Його змова проти Англії не вдалася, і він утік за кор-дон. Тепер він вернувся до Іра-ку. 20,000 арабів з тріумфом ві-тали його на летищі в Багдаді.

НОВОКАНАДІЙСЬКІ ЕКС-ПОНАТИ НА КАНАДІЙСЬ-КІЙ ВИСТАВІ
Велику частину вишвинок-них і ручних робіт, які були показані цього року на крас-ній канадській виставі в Тор-онті, становили новокана-дійські експонати. Трико-тажні вироби були на першому місці: серед них, і їх можна бу-ло оглядати в будинку коро-леви Єлисавети від 20-го серп-ня до 6-го вересня. Гачкова-ні вироби, стебновані накри-вали і вишивки займали дру-ге місце щодо популярності. Також можна було там побач-ити зразки кераміки, метале-ві й шкільні вироби, тканини, та різні роди гафтування. Зо-крема можна було запізніати-ся зі зразковими стравами і домашнім консервуванням.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ
Ньюарк, Н. Дж.
Пластова осінь
Зустріч — Фестив
Від кількох років великою журкою місцевого Кружка Пластпрату є справа при-дбання пластового дому в Нью-арку. Невелика пластова до-мішка в Ньюарку при Бельмонт Евіно 9-го не може вже примі-стити всю пластову нашу гро-маду. За ініціативою місцево-го Кружка Пластпрату ство-рений Комітет для придбання пластового дому в Ньюарку від-догового часу займається збір-кою на цю ціль. В минулих роках і в цьому році пере-ведена пластунами колда та чистий дохід із влаштуваннях до тепер в останніх роках гарних пластових забав в Нью-арку призначується на фонд для придбання пластового до-му в Ньюарку.
Гарна думка в справі пови-щої акції зродилася в членів управи міс. Кружка Пласт-прату та Комітету для при-дбання пластового дому, а са-ме: зорганізувати Пластову Осінню Зустріч — Фестив, що відбудеться в найближчу неділю 14-го вересня в год. 11 рані у Віпани, Н. Дж. на найкращій пікніковій площі стейту при Норт Джефферсон Роуд, а дойд до цієї площі до-рогою ч. 10. Добірна пласто-ва програма: привіт голови пластової старшини в ЗДА, пл. сен. д-ра Я. Падоху, від-криття і піднесення прапору, полєва Сл. Божа, показовий пластовий табір: показ пла-стової вправності, до участі в яких запрошені сусідні пла-стові стайції, а описла пласто-ва забава аж приваляють на цю зустріч — фестив всіх при-ятелів пластової молоді.
У зв'язку з пов. імпрезою видана референтурою набу-та пластового дому Кружка Пластпрату в Ньюарку Одно-дішка з гарною зовнішньою гністою, робити на читача симпатичне враження не ли-ше зовнішнім виглядом, але і поміщеними статтями, дописи-ми та закликами передових пластових діячів: д-ра Я. Па-доху, інж. Т. Дурбака, ред. В.

Увага! НЬОАРК, Н. ДЖ! Увага!
ВІДІЗД АВТОБУСАМИ
НА
ОСІННЮ ЗУСТРІЧ
У ВІПАНІ, Н. ДЖ.
(якщо зголоситесь потрібна кількість охочих) — буде —
в НЕДІЛЮ, 14-го ВЕРЕСНЯ 1958 р.
о год. 10-й рані та 12-й впоудні,
біля домішки ПЛАСТУ — при 9 Belmont Ave., в Ньюарку.
Обов'язкове попереднє зголошення приймається до суботи, 13-го вересня в р. в Українській Крамниці „ГОВЕРЛІЯ“
НЬОАРК, Н. ДЖ.
203 Springfield Avenue
Tel.: MA 3-6248
ПЛАСТ-ПРИЯТ
ТРЕНТОН І ОКОЛИЦІ!
ОБ'ЄДНАННЯ ДЕМОКРАТИЧНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ
МОЛОДІ МІСТА ТРЕНТОНУ, Н. ДЖ.
— влаштовує —
в НЕДІЛЮ, 14-го ВЕРЕСНЯ 1958 р.
на ЧЕХО-СЛОВАЦЬКІЙ ФАРМІ (6. м. HIGHSTOWN, N. J.)
Великий Осінній ПІКНІК
ЦІКАВА ПРОГРАМА ДОБРИЙ БУФЕТ.
Грав оркестра — п. І. ВІГУВА.
Доїзд з Нью-Йорку: дорога ч. 130, 2 милі за Highstown Windsor.
Доїзд з Філадельфії: дорога ч. 130 в напрямку напраз-ку 2 м. перед Highstown — Windsor.
Запрошується все Українське Громадянство!
Управа Філії

УКРАЇНСЬКА СТУДЕНТСЬКА ГРОМАДА
І УКРАЇНСЬКА СЕРЕДНОШКОЛЬНИЙ ГРУП
в БАЛТИМОРІ, МД.
— влаштовує —
в НЕДІЛЮ, 14-го ВЕРЕСНЯ 1958 р. — о год. 7-й веч.
в домішці „Самоніом“ — 239 Саут Бродвей, Балтимор, Мд.
ЗУСТРІЧ
В програмі Зустріч будуть виступати такі інформаційні доповіді: 1. М. Голішній (Нью-Йорк) — „Організація українське студентство в ЗДА“; 2. Ю. Котик — „Знаходження з діяльності УСГ“; 3. О. Буланка — „Питання організування середно-шкільників“; 4. О. Пешеня — „Питання Других Студій-шанів і Студентської Інформаційної Конференції в Бал-тиморі“; 5. Д. Барне — „Організування допомоги українсь-ким студентам в Європі“; 6. Т. Харваде — „Завдання на-ціональної секції при УСГ“.
Після доповідей відбудеться дискусія.
УСГ і УСШІ запрошують до численної участі в Зу-стрічі все Українське Громадянство Балтимору і Околиці.
Управа УСГ і УСШІ в Балтиморі, Мд.

Качмара, д-ра І. Карапіни, М. Костка. Читачі знайдуть у зга-даній одиниці, пластовий закон і склад стайції україн-ської пластової молоді в Нью-арку з 13 фотознімками, м. і. пок. Митрополита Андрея Шенгітського, Покровителя і Добродія пластової молоді. В другій частині одиниці по-міщені назви місцевих фірм та імена місцевих українських лікарів, що спонсують пов. імпрезу.
Гарно і по місцеві вико-нанні афіші, замовлені автобу-си, що від'їжджатимуть 14-го

ПОВІДОМЛЕННЯ
Чергове число „ВЕСЕЛКИ“
одержать лише ті передплатники, що вирівняють задеглість.

ВПИСИ до Балетної Школи
під мистецьким керівництвом
прими-балерини
Валентини ПЕРЕЯСЛАВЕЦЬ
Перша лекція:
в СУБОТУ, 13-го ВЕРЕСНЯ 1958 р.
I група (найстарші) 12:30-2:00 год.
II " (середні) 11:30-12:30 год.
III " (малі) 2:00-3:00 год.
Початуючі (перша лекція) 11:00 год.
ПЕРШІЙ РІК — лекція тільки один раз в СУБОТУ.
ВПИСИ продовж ВЕРЕСНЯ в СУБОТУ від год. 11:00 до 3:00 — в домішці ОДВУ.
Телеф.: TW 7-0683
Адреса: 20 St. Mark's Place (8-й вул.) New York, N. Y.

ФІРМА
П. СТАСЮК
в Нью-Йорку
— ПРОДАЄ —
в своїм склепі різні сирові м'яси, та власного виробу м'ясні продукти, тільки першої якості, по наступних цінах:

КОВБАСА СЕРДЕЛЕВА	95¢ lb
ШИНКИ СВІЖІ (3 НАШИХ ВЕРСІЙ)	57¢ lb
СВІЖЕ САЛО	15¢ lb
ВУДЖЕНКА КРАЯНА (MORRELL PALACE BRAND)	68¢ lb
СВІЖИЙ СХАБ (LOIN of PORK either End)	55¢ lb
СОЛОНІНА СОЛЕНА — ГРУБА	21¢ lb
ШИНКИ ІМПОРТОВАНІ З ПОЛЬЩІ МАРКИ „КРАКІС І АТАЛІНТА“	
ШИНКИ ЗАДНІ КЕНА від 8 до 9 фунтів	93¢ lb
ШИНКИ ПЕРЕДНІ КЕНА від 6 до 8 фунтів	79¢ lb
ШИНКА 3-фунтова КЕНА	\$ 2.98
ШИНКА 4-фунтова КЕНА	\$ 3.95
ШИНКА 5-фунтова КЕНА	\$ 4.85
ПОЛЯДВИЦЯ 3-фунт. КЕНА (CANAD.-STYLE BACON)	95¢ lb

СКЛЕП ОТВОРЕНИЙ КОЖНОГО ДНЯ
ДО ГОДИНИ 7-ОЇ ВЕЧОРА.
P. STASIUK
124 FIRST AVE.
Bet. 7-8th Sts. NEW YORK, N.Y.

64-ий Відділ Союзу Українок Америки
в Нью-Йорку
та **Український Хор „Думка“**
в Нью-Йорку

владштовують спільно
в НЕДІЛЮ, 14-го ВЕРЕСНЯ 1958 р.
ПОЧАТОК о год. 2:00 по полудні
в УКРАЇНСЬКОМУ СЕЛІ коло BOUND BROOK, N. J.
ОБЖИНКИ — ПІКНІК

В ПРОГРАМІ: Етнографічна Картина Ф. Колесні-„ОБЖИНКИ“ — Розповіді для дитини й старших.
Народні танці у виконанні Бразильської групи під проводом Р. ПЕТРИНИ.
СЕНЗАЦІЙНИ ВІДВАНКОВІ ЗМАГАННЯ
УСК (Олдбой) — ДУМКА

Танці при звуках оркестру НАІКА ГІРНИКА — і оче-видю СМІХНИЙ БУФЕТ.
Передпродаж білетів: „АТКА“ — „ЕРО“ — „СІРМА“
ПЛАСТОВА СТАНЦІЯ — Дитяча вступільниця
ВСТУП: \$ 1.00 — Доїзд автобусом і вступ: \$ 3.00
Від'їзд автобусів о год. 1-й, від Нур. Дому в Нью-Йорку.

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE
ПОТРЕБНО ФАХОВОГО
ФРИЗІЄРА
Голоситесь зараз!
137 Avenue "A"
(Bet. 8 & 9 Sts.)
New York City

HELP WANTED FEMALE
Потрібна ЖІНКА
для праці прачки
в крамничо-пункті (Кендістор).
Згодна на умови:
між 6-ю і 8-ю год. по полудні
телефонувати в Нью-Йорк:
ORegon 4-9576

Потрібна ЖІНКА
для легкої домашньої роботи.
Час праці і зарплата після
умови.
Голоситесь на адресу:
Dr. V. BLOZOR
314 York St., Jersey City, N. J.
Tel.: NE 5-1037

MOVIES — THEATRE
СЬОГОДНІ І ЗАВТРА
Музична комедія в калорійних
"BRIDE WITH DOWRY"
Також: "TARZAN"
Вечір:
11:45 AM — 4:00 PM — 50¢
по 4:00 PM — 60¢
AMERICAN THEATRE
3rd St., bet. Aves. B & C, N.Y.C.
Tel. CA 8-6875

ЛІКИ: це найбільш корисний дарунок до КРАЮ!
20% ВИСИЛАСМО до ЄВРОПИ. 20% зНИЖКИ
Гарантийні доставки — Митю оплачується тут.
ВИСИЛАСМО ЛЕГКОЮ ПОШТОЮ.
Rimolun, Penicillin, Streptomycin, Glucose, Cycloferin, Vitamins — Irgarvirin, Orinase (diabetes), Urodon.
Спеціалісти європейських рецептів полагодили Ваші репелти точно.
СПЕЦІАЛЬНІ ПАЧКИ:
для хворих на туберкульоз, артритизм, ревматизм, діабетиків, з високим тисненням крові і т. д.
Тонкі найнові еластичні ПАНЧОХИ, вартості \$15.00 за \$4.95
Говоримо українською, російською і польською мовами.
Пишіть або телефонуйте:

B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

СПЕЦІАЛЬНО: При замовленні поштою або особисто, залучає виписку цього оголошення, а одержите на вищезгадані ліки й всі інші, 20% зНИЖКИ в міс. серпні і вересні.

"ORBIT" GRamercy 5-9740
306 E. 9th Street New York 3, N. Y.
Найдешевше до Старого Краю:
ЛІКИ — спеціальна оферта на всі спеціальні АКОРДІОНІ — ГАРМОНІ МАШИНИ ДО ЦИТТА І РОБЕРІ.
Стала вигадка і продаж: вінілкові — РІЗБЕН — КІЛІМІВ.
ШКІРЯНИ АЛЬБОМИ в вишивкою.
Пишіть по інформації — жадайте цінників.

СПЕЦІАЛЬНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ

Для вигоди наших клієнтів в околиці
ПІТСБЕРґУ, Па.
ми відкрили ОФІСНО БЮРО Відділу
при
346 — 3rd Avenue PITTSBURG 22, Pa.
Telephone: GRant 1-3712

Тепер не потрібно вже більше висилати пакунки до нашого Головного Бюро у Філадельфії. Тепер мешканці ПІТСБЕРґУ і околиці можуть вислати свої дарунки-пакунки до всіх частин Європи й Азії.

ПРЯМО ЧЕРЕЗ ФІРМУ. ОФІСНО АВТОРИЗОВАНО ІНТЕРНІСТОМ в МОСКВІ.
Тепер Ви маєте нагоду вислати пакунки через фірму, з 25-річним досвідом в бізнесі.

ПАКУНКИ-ДАРУНКИ
до всіх частин Європи й Азії

ОПЛАЧЕНЕ ТУТ МИТО — ПОВНА ГАРАНТІЯ ДОСВІДЧЕННЯ ПЕРСОНАЛ — ШКОРА ДОСТАВА ГАРАНТІЯ ПОСВІДКИ ВІДВОРУ.

GLOBE PARCEL SERVICE, Inc.
346 — 3rd Avenue PITTSBURG 22, Pa.
Telephone: GRant 1-3712

Навіть НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ НЕ ПОВИННІ ТРАТИТИ НАДІ
ВСЕ ХТОСЬ НАВІДІТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ ВІДІСКАТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ (ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Часами одна консультація, може Вас задовольнити. Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ї рано до 7-ї вечора.
В неділі і свята за попереднім згодошенням.
DR. JOSEPH MILLER, D.C., Ph.C.
790 BROAD STREET NEWARK, N. J.
TEL.: Mitchell 2-0773

МАО ТСЕ-ТУНГ — „ВИЗВОЛИТЕЛЬ ПІВДЕННОЇ АМЕРИКИ“

(Закінчення зі стор. 2)

перто домагався і вже був домігся, а з другого боку проголосити спільну потребу „визволення і Південної Америки“.

Праця над цим „визволенням“ уже почалася. Зокрема щодо Аргентини мусимо зареєструвати такі факти, як декларация Радикальної Парті Народу, що творить меншість у „фрондизівському“ парламенті, в якій між іншим звертає увагу уряду на опанування контролю над функціями культури, преси, виховання й загальної інформації відомими агентами комунізму. „Ректором університету в Буенос-Айресі став Різірі Фрондизі, брат президента Аргентини. Загальна громадська думка визначає його, як

REAL ESTATE
EAST BRUNSWICK, N. J.
CEDAR KNOLLS
RIVA Ave. FARRINGTON LAKE
Викомі купити: тільки в обмежений час: (4) чудові площі в тій дерев. Продається по надзвичайних цінах.
GAZ — BODA — ВІГНОДИ
W. J. Connolly
Talbot 1-9150

„комуніфіка“. Совєтський уряд поспішив запросити його відвідати Московський університет і він прийняв це запрошення. Це викликало протест „Незалежного товариства лавреатів філософії і літератури“, в якому підкреслюється, що рішення ректора прийняти запрошення відвідати Москву стоїть у явній суперечності з декларациями, які були ухвалені на університетських зборах 13 січня і 12 травня, що відбулися під головуванням Різірі Фрондизі, і що в них були засуджені диктатури Венесуелі та Куби. Далі протест підкреслює:

„Крім того, ми вважаємо, що це рішення суперечить також настанові д-ра Різірі Фрондизі, яке він займав, відмовившись прийняти ректора Мадридського університету на тій підставі, що, мовляв, йому не належить приймати ректора університету країни, де ланує диктатура. А тепер він приймає запрошення відвідати університет країни, де ланує тоталітарна система найжорсткіша в сучасному світі, країни, в якій цілковито знищено всі людські права й свободи. На сесії Вищої Університетської Ради 23 серпня 1958 р. стверджено, що університет — установа, яка повинна керуватися в першу чергу етичними мотивами... Факт набирася особливого значення також і тому, що ректор і професори, які мають Р. Фрондизі супроводити і які є керівними радниками різних факультетів, роблять ці відвідини не приватно, а як представники Національного Університету в Буенос-Айресі“.

НАДІЙТЕ У ЛЕГКИХ СПОСІБІ КУПУНТИ СВОЇ БОНДИ ЧЕРЕЗ ПЕТРОЛ ДІЯРИ

MISCELLANEOUS
ALBERT MAIER, Inc.
Pork Store
Найкраще ценове м'ясо і м'ясні вироби.
Уртовні і дрібний розпродаж.
1927 Washington Avenue
Remont 8-8193 Bronx 57, N. Y.

SCHALLER & WEBER
"THE HOUSE OF QUALITY"
1654 2nd Ave., New York
28-28 Steinway Ave., Astoria
56-54 Myrtle Ave., Ridgewood
310 Front St., Hempstead
41-06 Main St., Flushing, L. I.

JOHN KRAUSS, Inc.
117-09 Liberty Ave. (Retail Store)
Richmond Hill, Long Island
M'JO

М'ЯСНІ ВИРОБИ

Brides & Grooms
Just What You Have Been Waiting For!
WE CAN SUPPLY A SUPERB COMPLETE Wedding DINNER OR RECEPTION at moderate prices Budget Payments arranged if desired.
SAUL BIRNS
Central Plaza
2nd Ave. at 7th St. N.Y.C. 10013

ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

РАЧЕСТЕР, Н. П. — Місячні збори Т-ва „Запорозька Січ“ Відд. 367, відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 1:30 по пол., в церковній залі. Просимо, щоб всі члени явилися на збори, бо є важкі справи до пологодження. З приципи, що Товариський Валь має відбутися 18-го жовтня, то ми маємо вибрати членів до помічників членів, які не вирішують своїх догів, будуть суспелювані. — К. Манішківський, предс.; П. Джобак, кас.; В. Попович, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Б-во св. Василія Великого, Відд. 339, повідомляє своїх членів, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 7-й веч., в домі Укр. Громади при 3322 Н. Лавренці вул. Простіться всім місячним і позамісячним членам прибути на ці єдині для обговорення важких справ. — А. Хромий, предс.; М. Палько, кас.; С. Лупацій, секр.

НЬО-ПОРК, Н. П. — Українське Допомогове Т-во „Дністер“, Відд. 301, повідомляє своїх членів і членкинь, що чергові Місячні збори відбулися в суботу, 13-го вересня 1958 р., о год. 8-й веч., в домі при 119 Еве „А“ в Нью-Йорку. З огляду на переву гарячих літніх місяців, на цих зборах будуть пірничі звіти. Перед зборами можна буде виплатити членські внески. Тому, що нагромадилося багато різних справ, збори будуть дуже важкі, члени, які присутні, члени, що дуже поважають. — М. Леміш, голова; П. Кучма, фін. секр.; В. Хомішківський, кас.; Г. Яремчук, рек. секр.

НЬО-ПОРК, Н. П. — Місячні збори Б-ва св. Володимира, Відд. 130, відбулися в суботу, 13-го вересня 1958 р., о год. 8-й веч., у приміщенні Укр. Кат. Ветеринар при 33 1/2 7-й вул. Поріться збори: переробити проголошення, звіт фін. секр., Копр. Кошії і переробити, користуючись. Перед зборами можна платити членські внески. — І. Малець, рек. секр.

БРИДЖПОРТ, Конн. — Т-во „Запорозька Січ“, Відд. 59, повідомляє всіх своїх членів, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., в УНДомі під ч. 500 Галле вул. точно о год. 3-й по пол. Визнається, що членство прибути на час. Тих членів, які залягають в кладках — негайно й вірніти, щоб не наражувати себе і свою родину на суспелювання. Платити вкладки проситься на початку кожного місяця. Від тепер збори Т-ва відбуватимуться кожного місяця, в другу неділю в місяці, о год. 3-й по полудні — а не в суботу! — Упрáva.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Т-во „Свобода“, Відд. 163, повідомляє своїх членів, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., в Гор. Клобі при 847 Н. Френклін вул., о год. 12-й впол. Просіть членів прибути на призначений час. Рішучо пригладується допогачувати членів, які не платили за час наражувалися на суспелювання. Члени, які вирішили свою залеглість, будуть прийняті наново і не втратять привілеїв УНСОУ. — М. Курко, предс.; С. Філік, фін. секр.; Д. Миско, рек. секр.

MISCELLANEOUS
WHITE EAGLE MARKETS
Meats & Provisions — Pork таїш ковбаси відомі з своєї якості і смаку.
Крамничі містяться:
628 5th Ave. — 4410 5th Ave., Brooklyn.
664 Manhattan Ave., Green Point, Brooklyn.
66-35 Grand Ave., Maspeth, L. I.
Main Office: Tel.: South 8-7347

ВИПРОДАЖ
з причини закриття.
Новий і дешево уживаний чоловічий зимовий одяг. Безплатні поправки.
LUTA CLOTHING
599 W. 187th Street off St. Nicholas Ave., IRT 191st St.

РАЧЕСТЕР, Н. П. — С-во „Хмельницький Богородиці“, Відд. 76, повідомляє своїх членів, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 4:30 по пол., в церковній залі при 305 Гудсон Еве. Просимо прийти на збори, бо є важкі справи до пологодження. Довгуючих членів просимо вирішити свої догів. — С. Гелува, предс.; М. Шворц, кас.; С. Гуляк, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Т-во „Дністер“, Відд. 430, повідомляє своїх членів, що побір вкладки за вересень відбулися в суботу, 13-го вересня 1958 року, в Укр. Клобі при 23-й і Браун вул., від год. 7 до 9 веч., в неділю, 14-го вересня 1958 р., в Укр. Клобі при 847 Н. Френклін вул., від год. 11:30 до 1:30. Просимо прибути і вирішити залеглість. — О. Бакай, секр.

ШІКАГО, Іл. — Місячні збори Б-ва св. ап. Петра і Павла, Відд. 220, відбулися в суботу, 13-го вересня 1958 р., о год. 7:30 веч., в малій парохійській залі при 4952 С. Палайна вул. Довгуючих проситься вирішити залеглість вкладки. Суспелювані члени, коли заплатили свої залеглість вкладки, будуть прийняті наново. — Г. Гарасим, секр.

НЬО-ПОРК, Н. П. — Місячні збори Т-ва „Зоря“, Відд. 69, відбулися в суботу, 13-го вересня 1958 р., о год. 8-й веч., в церковній залі св. Юрія, залі ч. 5, під ч. 33 1/2 7-й вул. Просіть всіх членів прибути на збори. — М. Листей, секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Т-во „Запорозька Січ“, Відд. 251, повідомляє своїх членів, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., в церковній залі, по вулиці Служби Воїні. Просіть членів платити залеглість вкладки та присутити до співпраці в придобуванні нових членів до УНСОУ. Упрáva.

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Т-во „Свобода“, Відд. 336, повідомляє своїх членів, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 1-й по пол. Просіть членів прибути на ці збори, привести нових членів до Т-ва. Делегати будуть здавати звіти з Конвенції УНСОУ. — Г. Степаненко, предс.; Г. Кісель, фін. секр.; Т. Кальмук, рек. секр.

ПОНТІАВІЛ, Огайо. — Відд. 230, св. І. Христителя, подас до відома всім своїм членам, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 2-й по пол., в своїй домі — 914 Franklin Ave. Просіть всіх членів прибути та виконати свої обов'язки. — М. Мухоміський, гол.; П. Лішак, секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Б-во св. Василія Великого, Відд. 364, повідомляє, що збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 2-й по пол., в УНДомі — 3161 East 93rd St. Просіть членів прибути на збори. Мусимо дуже важкі справи до пологодження. — Упрáva.

ДІТРОНТ, Мич. — Упрáva Відд. 146, ім. І. Франка, повідомляє всіх своїх членів, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 1:30 по пол., в залі Укр. Амер. Осередку, при вул. Карпентер і Мінес. Просіть членів прибути на збори. Довгуючих просимо вирішити свої залеглість. — М. Вітович, секретар.

Увага! ЧЛЕНИ 481 ВІДДІЛУ УНСОУ в ЮТІНІ!
Повідомляємо
Члени 481 Відділу УНСОУ ім. Т. Шевченка в Ютіні, що чергові
МІСЯЧНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ
— відбулися —
в СУБОТУ, 13-го ВЕРЕСНЯ 1958 р.
о год. 8-й вечора,
в залі — при 1108 Стейт вул.
На порядку дня буде, м. ін., справа буюного 58 Відділу УНСОУ. З уваги на це Упрáva Відділу прохас гаряче всіх членів прибути на ці збори, щоб всі вони мали змогу взяти участь у вирішенні справи, яка на цих зборах буде полагана, без огляду на число прийнятих.
За Управу Відділу:
М. Дмитрієв — предсидник В. Запаратков — секретар

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Місячні збори Б-ва св. ап. Петра і Павла, Відд. 102, відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 8-й веч., в Святий залі. Прохастесь членів прихидити на збори і виплатити свої вкладки. — Ю. Баранчик, секр.

ДІТРОНТ, Мич. — Т-во „Запорозька Січ“, Відд. 75, повідомляє своїх членів, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 1-й по пол., в залі УНДому при Мартін вул. Мусмо багато важких справ до вирішення, тому просимо про присутність. Довгуючих членів просимо вирішити свої залеглість. Члени, які змінюють місце замешкання, зобов'язані подати свою нову адресу секретареві Відділу. Тим членам, які платять за залеглість „Свободу“ пригладується, щоб доплатили по 15 центів місячно, починаючи від 1-го липня. — В. Чмр, предс.; І. Слупенський, кас.; М. Присташ, секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Упрáva Т-ва ім. І. Франка, Відд. 334, повідомляє всіх своїх членів, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., в УНДомі, ч. 22. Просимо зголошувати до УНСОУ нових членів. Довгуючих просимо вирішити залеглість вкладки. Також відслідкувати членів. — Н. Задирецький, предс.; С. Беганек, кас.; Г. Демкович, рек. секр.

CENTRAL FALLS, R. I. — Місячні збори 93 Відд., відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 1-й по пол. Просіть всіх членів прибути. — М. Іванчик, секр.

МІННІСІ, Мич. — Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка, Відд. 349, відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 2-й по пол., в домі Ветеринар при вул. Вашингтона. Просіть всіх членів прибути, щоб обговорити справу Юлієно 65-ліття „Свободи“ та заплатити членські вкладки. — І. Нід, секр.

ПІЛМЕРТОН, Па. — Б-во св. о. Миколая, Відд. 369, повідомляє, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 4-й по пол., в церковній залі. Просіть членів вирішити свої залеглість. — Упрáva.

БАЛТИМОРЕ, Мд. — Б-во Пресв. Тройці, Відд. 320, повідомляє, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 8-й веч., в Укр. Гор. Клобі 3101 O'Donnell St. Просіть всіх членів прибути на означений час і вирішити свої залеглість. — Д. Пісенький, предс.; І. Малко, секр.

СЕРЕНТОН, Па. — Т-во „Над Збруча“, Відд. 280, повідомляє своїх членів, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 2-й по пол., в Укр. Гром. Осередку 410 Wyoming Ave. Пригладується членам, щоб виплатити свої залеглість нанас. — О. Запотокий, Р. Рубльовський.

ТРЕНТОН, Н. Дж. — Повідомляється усіх членів 245 Відд. „Запорозька Січ“ ім. В. Хмельницького, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 2-й по пол., в парохійській залі при 45-47 Нортс Авеню в Пассейку. Н. Дж. Просіть членів прибути на збори та вирішити свої залеглість вкладки. — Упрáva.

КЛІФТОН, Н. Дж. — Т-во „Українська Січ“, Відд. 182, повідомляє своїх членів, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 2-й по пол., в парохійській залі при 45-47 Нортс Авеню в Пассейку. Н. Дж. Просіть членів прибути на збори та вирішити свої залеглість вкладки. — Упрáva.

КЛІФТОН, Н. Дж. — Т-во „Українська Січ“, Відд. 182, повідомляє своїх членів, що Місячні збори відбулися в неділю, 14-го вересня 1958 р., о год. 2-й по пол., в парохійській залі при 45-47 Нортс Авеню в Пассейку. Н. Дж. Просіть членів прибути на збори та вирішити свої залеглість вкладки. — Упрáva.

НЬО-АРК, Н. Дж. — Місячні збори Т-ва „Запорозька Січ“, Відд. 371, відбулися в п'ятницю, 12-го вересня 1958 р., о год. 8-й веч., в Святий залі. Прохастесь членів прихидити на збори і виплатити свої вкладки. — Ю. Баранчик, секр.

ДІТРОНТ, ЗАХІД, Мич. — Упрáva Б-ва св. І. Христителя, Відд. 292, подас до відома усіх членів, що Місячні збори відбулися в п'ятницю, 12-го вересня 1958 р., о год. 1:30 по пол. На зборах буде обговорено нового Статуту Б-ва, який опрацює Статутуна Кошія. Просимо усіх членів прибути на збори та взяти участь в укладенні статуту. Це повинно бути в інтересі кожного члена, щоб статут був укладений так, щоб задовольняв усі потреби Відділу. — П. Кізел, предс.; П. Фелік, фін. секр.; А. Горак, рек. секр.

Посмертні Згадки

Михайло КОСТИК, член 204 Відд. УНСОУ в Нью-Йорку, номер 8-го вересня 1958 р. Покійний народився в місті Northampton, Pa. Політична, смутку дружини Розалію, 2 братів, Івана і Тоні, 2 сестри, Софію і Марію. Похорон відбувся в п'ятницю, 12-го вересня 1958 р., з пох. заведення П. Яремчі, до церкви св. Юра при 7-й вул., а оцісля на цвинтарі Калварію. — І. Н. П. Г. Гасій, секр.

МІКОЛА ЗАБЛОЦЬКИЙ, член Б-ва св. ап. Петра і Павла, Відд. 57 УНСОУ в Когові, Н. Дж., номер 1-го серпня 1958 року, по 71-му році життя. Покійний походив з Тернопільського повіту, Зах. України. Політична у смутку дашу Рохину, Кравця та Знайомих. Похорон відбувся 6-го серпня 1958 р., з української кат. церкви, на цвинтарі св. ап. Петра і Павла в Когові, Н. Дж. — В. Н. П. Р. Машок, секр.

ІВАН ШАЛОНСЬКИЙ, член Т-ва „Запорозька Січ“, Відд. 355 УНСОУ в Ст. Джозеф, Мич., номер 29-го серпня 1958 року, проживав 77 років. Покійний народився в с. Жуків, пов. Любимець, Україна. Політична у смутку дружини Марію, 2 синів, Івана і Петра, 1 доньку Марію в Ст. Джозеф, 10 внуків і 1 правнучку. Похорон відбувся 2-го вересня, при участі Рохини, Членів Відділу та Приклятих. З пох. заведення, а оцісля до кат. церкви св. Пасифа, поховано на цвинтарі Mount Oliver. В. Н. П. Замько, секр.

ІВАН ВЕРЗОВСЬКИЙ, член 168 Відд. УНСОУ, Б-ва св. Василія в Перт Амбей, Н. Дж., номер 29-го серпня 1958 року, на 58-у році життя. Покійний народився в 1890 р. в с. Падір, пов. Рогатин, Зах. України. Покійний залука у смутку дружини Пазію, синів Василія і доньку Анну. Був добрим членом та брав участь на зборах і був добрим батьком в родині. Похорон відбувся 23-го серпня 1958 р., при участі Рохини, Членів Б-ва та Знайомих. Похоронено на цвинтарі Успенія Пресв. Богородиці в Вудбрідж, Н. Дж. — Е. Н. П. Г. Бабін, секр.

ГРИГОРІЙ МИХАЙЛІВІЧ, член Б-ва св. І. Христителя, Відд. 277 УНСОУ у Гарлсфорді, Конн., номер 19-го серпня 1958 р., проживав 78 років. Покійний народився 1880 року у Богутині, пов. Золочів, Зах. України. У молодому віці вступив був до монастиря св. Василія, де вчився еспіту та диктства. До ЗДА прибув у 1909 р. і побував дяком при різних українських кат. парохіях. А був Покійний не лише дяком, але й добрим директором хорів та диктувачем. Як диктувач учив молодих забувати своїй Рідної Момі і не виставляти її. Проводячи хор, виплював любов до своєї півні, до свого народу. До УНСОУ вступив 1933 року. Покійний політика сына Теодора, члена УНСОУ, неслетку і 2 внуки. Похорон відбувся 23 серпня 1958 р., з пох. заведення до укр. кат. церкви св. Михайла, а по Помпальних Богослуженні похоронено Покійного на укр. кат. цвинтарі в Гласенбері. — В. Н. П. В. Гафтович, секр.

МІХАЙЛО КАНОК
Погребина
KANUK
CHICAGO FUNERAL HOME
2321 W. Chicago Avenue
Chicago 22, Illinois
Phone: ARmington 6-4575
Похоронне заведення існує вже понад чотири сторіччя.

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ.
Контрольована температура. Модерна машина до улашту харом.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568



Гадаю, що можу йти, — чу брати участі в оглядинах синав Легкий Джов. — Я та- вайшої в'язниці! кож, — додав Сем. — Я не хо- Капітане, чи ви добре зна-



сте цих людей? — запитав Тарзан. — О, так, — була відповідь. — Кожний їх любить, особливо Легкий Джов. — Він був у цій околиці довгі роки... — Отож, ми вже на місці... Почекajte, побачите того воякика. На його вид вам кров похолоне!

ЧЛЕНКА
48 E. 7th St.
New York City
Tel.: GR 3-3550
НІТКИ DMC, різні ПАНАМИ для вишивання. Гурт-деталь.

РОЗШУКИ
Потрібно
МАРНО БОРТЕВІЧ<